



AVIZ

referitor la proiectul de Ordonanță de urgență pentru ratificarea Memorandumului de finanțare Phare R0-0008 dintre Guvernul României și Comisia Europeană privind participarea României la programul R0-0008 “Acces”, semnat la București la 22.12.2000

Analizând proiectul de Ordonanță de urgență pentru ratificarea Memorandumului de finanțare Phare R0-0008 dintre Guvernul României și Comisia Europeană privind participarea României la programul R0-0008 “Acces”, semnat la București la 22.12.2000, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.26 din 13.02.2002,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a din Legea nr.73/1993 și art.48(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de ordonanță de urgență, cu următoarele observații și propuneri:

1. Semnalăm că din Nota de fundamentare și din documentația anexată nu rezultă în ce constă elementul de **urgență** care impune recurgerea la procedura de legiferare prin ordonanță de urgență și nici existența “**cazului excepțional**” la care se referă art.114(4) din Constituție. Dimpotrivă, Memorandumul a fost semnat la data de 22 decembrie 2000, iar contribuția financiară este disponibilă pentru contractul de finanțare până la 30 noiembrie 2002, elemente care nu justifică urgența.

2. Semnalăm că Nota de fundamentare este doar avizată, nu semnată în calitate de **coinițiator** de către Ministerul Afacerilor Externe, așa cum prevăd dispozițiile art.7 din Legea nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor.

3. Cu privire la **titlul** proiectului de ordonanță de urgență, semnalăm că referirile la programele “**Phare**” și “**Acces**” nu figurează

nici în titlul și nici în cuprinsul Memorandumului a cărei ratificare se propune, iar numărul programului ("R0-0008") este repetat inutil.

Întrucât titlul Memorandumului trebuie redat exact, propunem reformularea titlului proiectului ordonanței de urgență, după cum urmează:

"Ordonanță de urgență pentru ratificarea Memorandumului de finanțare dintre Guvernul României și Comisia Europeană privind participarea României la programul R0 0008, semnat la București la 22 decembrie 2000".

În mod corespunzător, urmează a fi reformulat și textul **art.1.**

4. Întrucât Memorandumul de finanțare este un tratat bilateral și a fost redactat în două exemplare, ar fi trebuit ca în titlul acestuia să se respecte **regula alternatului**, în sensul că, în exemplarul Părții române, Guvernul României să fi fost menționat primul.

5. În ceea ce privește **textul în limba română** al Memorandumului de finanțare, semnalăm că traducerea acestuia nu este atestată pentru conformitate, potrivit normelor în vigoare.

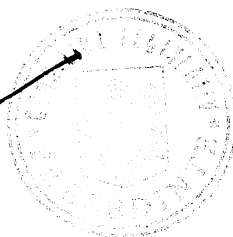
Semnalăm, de asemenea, că **art.5** din Memorandum ar fi trebuit să răspundă exigențelor normelor cutumiare prevăzute în Convenția de la Viena din 1969 privind dreptul tratatelor și practicii românești în materie, în sensul că Memorandumul în cauză trebuia să fie încheiat în ambele limbi (română și engleză), nu doar în engleză.

6. Potrivit Legii nr.4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor, Memorandumul de finanțare nu poate intra în vigoare la data semnării, așa cum se prevede în **art.6**. Dacă ar fi intrat în vigoare în acest fel, nu ar mai fi fost necesară ratificarea lui, așa cum se propune prin prezentul proiect de ordonanță de urgență.

7. În vederea promovării proiectului de ordonanță de urgență, sugerăm inițiatorului să aibă în vedere dispozițiile art.72 din Legea nr.24/2000 și cele ale Memorandumului nr.C23/1323/22.03.2001, referitor la elementele de procedură privind încheierea tratatelor, în sensul ca proiectul să fie **însoțit de textul original și traducerea oficială sau autorizată** a Memorandumului de finanțare, purtând semnăturile persoanelor împuternicite a-l semna.

PREȘEDINTE

Dragoș ILIESCU



București

Nr. 195/14.02.2002